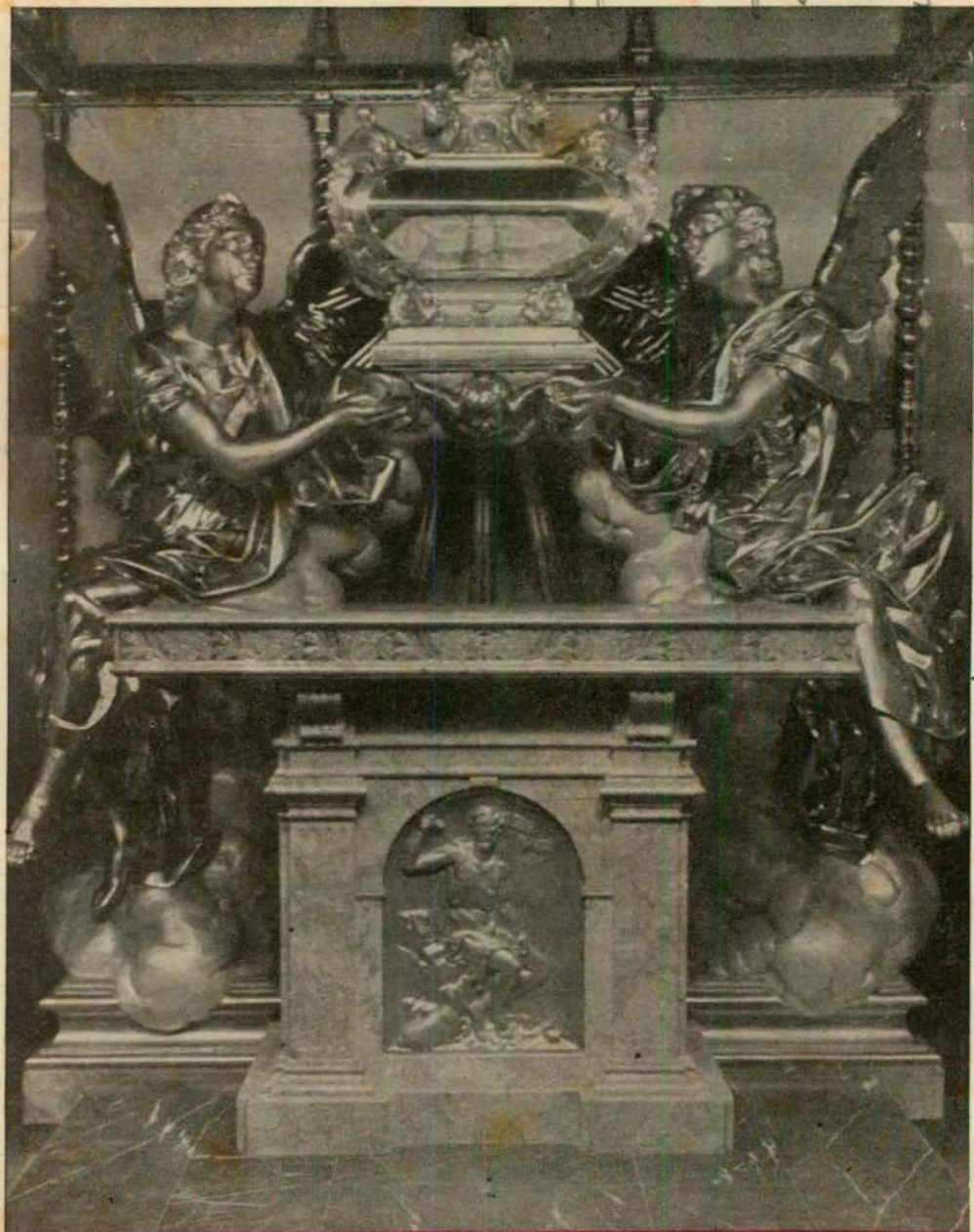


Agosto Septe 59



**SAN PASCUAL**



# SUSCRIPCION «PRO LÁMPARA VOTIVA» DE LA

## ◆◆ ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA ◆◆

Suma anterior. . . . . 7.250'05

VALENCINA DE LA CONCEPCION: Con 5 ptas. Sres. Agustín Pabón, Julio Moreno y Sección Adoradora. Con 2 ptas. D. Eulalio Valmisa. Con 1 pta. Sres. Alfonso Pinto, Francisco Marín, Manuel Rodríguez, José Pabón, Bernardo Pinto y José Pabón Marín. . . . . 23'—

VALL DE ALMONACID: Con 1 pta. Sres. Manuel Sánchez, pbro., Serafín Blay, Manuel Pitarque, Gil Pérez, Silvino Pérez, Francisco Rodríguez, José Culla, Manuel Ríos, Andrés Pérez, Damián Blay, José Rodríguez, Manuel Gascón, José Culla Pérez, José M.<sup>a</sup> Pérez, Joaquín Rodríguez, Damián Blay Gómez, Valentín Pérez, José Pérez Torres, Silvino Pérez Luna, Francisco Pérez, Manuel Pérez, Francisco Gómez, Lorenzo Pérez, Salvador Ríos, José Marín y José Rodríguez Monzonís . . . . . 26'—

VALLE DE GUERRA: Con 5 ptas. D. Juan Pérez. Con 2 ptas. Sres. Antonio Hernández, Juan López, Nazario Pérez, Nicasio Gómez y Manuel Hernández. Con 1 pta. Sres. Virgilio González, Vicente Pérez, Manuel Díaz, Jesús López, Juan Rosario, Roque Pérez, José Pérez, Ramón Pérez, Urbano Gociás, Andrés López, Tarsicio Rodríguez, Amado Melián y Bartolomé Herrera. . . . . 28'—

VERA DE BIDASOA: Con 1 pta. Sres. Juan Lasarte, Miguel Jiménez, Eleuterio Poza, Manuel Pombar, Santos Pombar, Ramón Irazoqui, José Lasarte, Antonio Irazoqui, Javier Martínez, Teodosio Aldave. Juan Oroz. Tomás Martorell, Luciano Errandonea, Martín Petrinera, Eusebio Celayeta, Victoriano Alzuguren, Manuel Aguirre, Luis M. Martínez, Miguel M. Jiménez, José R. Goicoechea, José M. Martínez, Norberto Rozas, Alfonso Oroz, Antonio del Puerto, Guillermo Tolosa, Toribio Aguirre, José Fagoaga, Manuel Taberna, Manuel Errandonea, Antonio Lasarte, Cándido Alzuguren, Francisco Goya, José Goya, José Celayeta, Lorenzo Celayeta, Manuel Goicoechea, Inocencio Alzuguren, Magdaleno Lasarte y Clemente Errendonea. Sras. M.<sup>a</sup> Jesús Arriazu, Josefa Lazcano, Leona Irazoqui, Agustina Irazoqui, Josefa Irazoqui, Carmen Errandonea, Modesta Larrea, Pilar Alzuguren, María Picavea, Josefa Picavea, María Goya, Carmen Goya, Josefa Lasaga, Dolores Errandonea, María Sans-bastián, y Josefa Alzuguren. . . . . 56,—

VILLACAÑAS: Con 1 pta. Sres. Jesús Aparicio, José Carrascosa, Zacarías Pérez, Luis Núñez, Benito Carrascosa, Juan Granada, Filadelfo Bierto, Tomás Real, Serapio Fernández, Pascual Almuedros, Luis A. Amador, Patricio Maqueda, José Checa, Maximino Araque, Máximo Zaragoza, Primo García, David López, José López, Angel López, Jesús Paniagua, Maximino Privado, Cipriano Roldán, Julio Aparicio, Luis Sermero, Victoriano Rabaso, Victoriano García, Emilio Amador, Miguel Amador, Alfredo Zaragoza, Desiderio Ariles, Luis Amador, Victoriano Aparicio, Fernando Villalobos, Francisco Martino, Agapito Lobato, Julio Zaragoza, Felipe Aparicio, Manuel Egido, Mauricio Pedraza, Justino Carrascosa, Tomás Heras, Fernando Zaragoza, Pablo Maqueda, Marcelino Aparicio, Antonio Paniagua, Victoriano Espada, Félix Rivera, Crispulo Sánchez, Justino Heras, Antonio Zaragoza, Angel Fernández, Jesús Giménez y Angel Amador. . . . . 53'—

VILLAFRANCA DE ORIA: Con 5 ptas. Sres. Francisco Urbieto y José Lasa. Con 3 ptas. la Sección Adoradora. Con 2 ptas. D. Tiburcio Galparsoro. Con 1 pta. señores Lorenzo Zabala, Eugenio Serrano, Faustino Echevarrieta, José D. Latorre, José Arrieta, José L. Lecuona, Cándido Ayerra, Benito Iruín, Angel Yurrita, Jesús M. Calvillo, Francisco Múgica, Bernardino Zurutza, José M. Zabala, José L. Martín, José Morte, Matías Mendizábal, Juan M. Múgica, Blas Arrieta, Benigno Serrano, Juan R. Muduate, Juan Mendizábal, Basilio Soto, Buenaventura Soto, Angel Erausquin, Miguel Aguirre, Vicente Ruiz, Manuel Cadarso, Alberto Múgica, José C. Larrañaga, Luis González, Luis Haici, José L. Mendizábal, Jesús Lasa, Luis de Asteasu y José Arruabarrena. . . . . 50'—

Suma y seguidá . . . . . 7.486'05



# PRO TEMPLO VOTIVO EUCARISTICO INTERNACIONAL SAN PASCUAL



## BOLETIN INFORMATIVO-VILLARREAL (CASTELLON)

SUPLEMENTO DE LA REVISTA FRANCISCANA

### Editorial

17 Agosto-Septiembre 1953

*¡Qué hermoso es un jardín cuando, al llegar la primavera, van surgiendo de la tierra, cuidadosamente cultivada, las más bellas variedades de flores!*

Nuestro Templo Votivo Eucarístico Internacional de San Pascual Baylón, en reconstrucción, es como un jardín de primavera continua.

Hace cuatro años era, aquel solar, un montón de escombros y malezas. La tormenta de la revolución había destruido y arrasado lo que constituía la grandeza de Villarreal, el Templo-Sepulcro del Santo de la Eucaristía, la Casa Solariega donde reyes y príncipes, jérfarcas de todo el orbe, venían a postrarse ante la tumba de un humilde fraile, que por milagro, de la Omnipotencia divina, se conservaba incorrupto. Toda aquella gloria había sucumbido. Una mano satánica se había cebado con lo más santo y sagrado.

Sobre aquellas ruinas, venían propios y extraños a llorar sus desventuras; lágrimas fecundas, llenas de fe y de esperanza, que han hecho surgir de aquellos destrozos, el Templo monumental que será una réplica de amor a la era de odio y devastación que pasó por nuestra patria.

Desde aquel entonces, vimos desaparecer aquellos escombros, y el 10 de Octubre de 1949 brotaba de la tierra la primera columna del nuevo Templo. Luego, nuevas columnas iban apareciendo bellamente hasta bendir sus siluetas en los cielos. Más tarde, aparecían dos de los cuatro ábsides que ocupan el crucero, como heraldos preparados para recibir triunfalmente los restos del Santo de la Eucaristía, que tenían que ser depositados en su celda mortuoria, convertida en riquísima Urna-Camarín. Era aquel 3 de Junio de 1952.

Celebrando aquella fecha memorable, las columnas inclinaron sus brazos y trenzaron los primeros arcos del Templo.

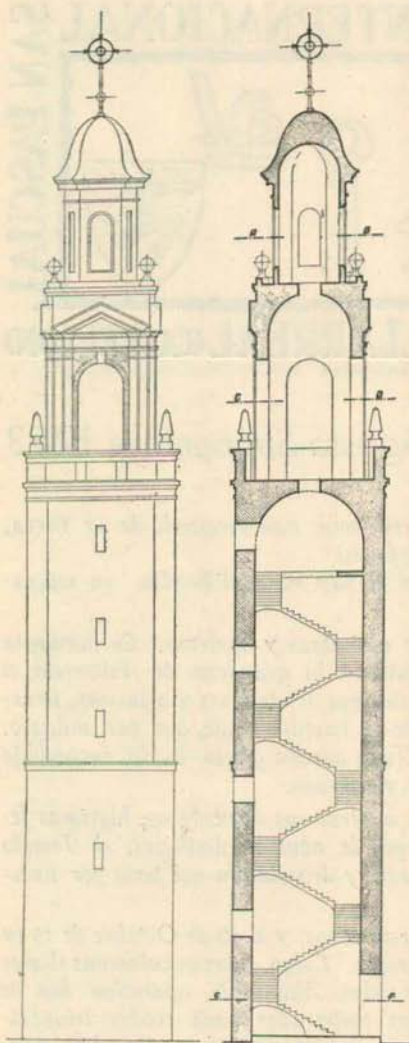
Ahora, acaban de surgir los dos robustos campanarios que han de adornar la fachada sur, y el tercer ábside del crucero, como nuevas flores en ese jardín primaveral. Y mientras el cantero va labrando una a una aquellas piedras que han de constituir el severo ornato externo del Templo, vemos como ese cantero santo, San Pascual Baylón, va labrando, también, los corazones de todos los fieles, para que sean templos eucarísticos, y ofrezcan sus oraciones y sacrificios para el levantamiento de ese Templo, que ha de ser jardín perenne, donde las almas florezcan a la vida del Señor.

*¡Por San Pascual y su Templo!*

LA DIRECCION



## Antena del campanario



—Buenos días nos dé Dios.  
—Buenos días, tío Pascualet. ¿Visitando a San Pascual, no es eso?

—Sí; al Santo y a las obras del Templo.  
—Pues, adelante, que hoy tenemos novedades.

—¡Ah!, caramba, caramba; no me había dado cuenta. Hacía tantos días que no me había asomado por ahí... ¡ese reuma!... Y, ¿qué es tanto edificio?

—Sencillamente, hemos comenzado los campanarios, conjuntamente con la fachada del Arrabal, y uno de los ábsides laterales.

—Por lo visto, el zócalo va de piedra.

—La fachada entera y los campanarios, tío Pascualet. Hay que labrar un monumento digno del Santo de la Eucaristía, ¿no le parece?

—Pues, menuda cantidad de metros entrarán en ella.

—Naturalmente.

—¿Qué cálculos tiene hechos?

—El conjunto (fachada y campanarios) tiene una amplitud de unos 35 metros. La altura de la fachada rayará a los 30, y la de los campanarios, a los 50 de altura. La base se hará aprovechando toda la piedra del antiguo templo, como un recuerdo histórico del mismo. Con ella podremos llegar, solamente, a un metro y medio de altura. Lo demás, piedra nueva todo.

—Así, va a costar mucho dinero.

—Cada hilera unas diez mil pesetas, y cada piedra 200 pesetas.

—Le veo muy animado; ¿contará con algún proyecto?

—Varios tenemos en cartera. Pero por hoy, tan solo, en realidad, un proyecto a lo San Francisco.

—¿Cuál?

—Quien me dé una piedra, o su equivalente (200 ptas.), tendrá una recompensa divina; quien dos, dos recompensas, quien tres, tres.

—No siga, ¡por Dios!, que vamos a sufrir todos de dolor de piedra.

—Pero, será un dolor que se convertirá en gozo, cuando se vea alzarse majestuoso, el Templo que todos anhelamos.



# MARGINALES

## LA VIRGEN DE GRACIA Y SAN PASCUAL

Con el Stmo. Cristo del Hospital, gratisimo recuerdo que nos legó el Rey Conquistador al fundar Villarreal, son la Virgen de Gracia y San Pascual Baylón nuestros principales Patronos. Siempre, y en todo momento, puso nuestro pueblo, en ellos, su mayor confianza y recibió de ellos los más tiernos favores y las bendiciones del Cielo. La Virgen, con su omnipotencia suplicante y San Pascual, con su eficazísima intercesión, han sido, a través de nuestra Historia, faros luminosos que guiaron nuestros pasos en medio de las oscuridades de la vida, y como potentes pararrayos que pusieron a salvo la ciudad, en las borrascosas tempestades político-sociales que, de vez en cuando, se desencadenaron sobre los pueblos. Villarreal, gracias al favor de nuestros celestiales Patronos, conservó siempre, aún durante el período nefasto de la revolución marxista, una inmensa mayoría de fieles ciudadanos incondicionalmente adictos a las doctrinas salvadoras del Catolicismo.

Desde su misma fundación, Villarreal se distinguió por su entrañable amor a la Virgen Santísima; acentuó, aún más, esa devoción a la Madre del Redentor, durante la permanencia, entre nosotros, de ese enamorado de María, el pastorcillo aragonés y lego franciscano, San Pascual Baylón. A él debe, nuestro pueblo, ese gran movimiento mariano que, en todo tiempo, y aún hoy

día observamos; porque nuestro Santo era un incansable propagandista de la devoción a la Virgen, procurando inculcar, en los villarrealeses, ese sentimiento a través de los diferentes títulos y advocaciones de nuestra Madre del cielo. San Pascual, sentía, además, especial predilección por la Imagen de nuestra Celestial Patrona, la Virgen de Gracia, ya que veía, en Ella, el cariñoso retrato de la Virgen Inmaculada; se daba la hermosa circunstancia de haberse aparecido a un sencillo pastor, como él había sido en sus mocedades; y haber sido, el Ermitorio, morada de sus hermanos, los religiosos franciscanos alcantarinos de la región valenciana, hasta que se trasladaron a la población en donde habitó San Pascual y entregó su preciosa vida a Jesús Sacramentado, al que adoró aún después de muerto. Nuestro Santo, indudablemente, aprovecharía todas las ocasiones, dentro de las reglas de la santa obediencia, para trasladarse al ermitorio de la Virgen de Gracia, deleitándose en amorosos coloquios, al igual que lo hacía ante el Sagrario; y para inculcar, más y más, entre nuestros villarrealeses, la devoción a María, usaba de cuantos medios le sugería su entrañable cariño-hacia Ella, llegando incluso a promover agrupaciones de fieles en su honor, como canta magistralmente el autor del himno de la Congregación de Hijas de María Inmaculada, en la siguiente estrofa:

*Pascual, ese ornamento de la Orden Franciscana,  
La asociación Mariana, fundó en Villarreal.  
Y es que, el leguito santo, que en Cristo se dormía,  
También tuvo en María, su sueño celestial.*

M. C.



# COSTUMBRES EUCARÍSTICAS

Pueblo cristiano que reniega de sus antepasados, es que no comprende el bien grande que de ellos recibió.

Es un error depreciar las costumbres populares, como si fuesen una pequeñez sin trascendencia.

Tales costumbres forman parte de la tradición. Y la tradición es el patrimonio más rico de los pueblos, porque es el espíritu de nuestros antepasados que vive con nosotros y nos educa y nos gobierna y hasta nos acusa cuando hace falta. Entonces se cumple aquello de *Augusto Comte* de que *los muertos gobiernan a los vivos*.

Un pueblo sin tradición, desconectado de la Historia, es como un hijo de *padres desconocidos*, un niño de hospicio, sin apellido ni honor, imposible de catalogar.

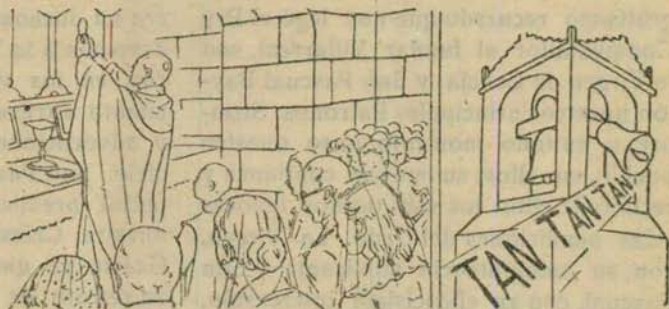
Quiero recordar algunas *costumbres eucarísticas* de nuestros pueblos de España que hemos de esforzarnos en que no se pierdan.

## LA CAMPANA AL ALZAR A DIOS

En muchas partes se conserva aún y en otras se conservaba hace poco, la hermosa costumbre de tocar tres campanadas en la torre cuando se eleva la Sagrada Hostia y el cáliz en la iglesia, siquiera, en la Misa principal de la parroquia.

Esas campanadas se ordenan a avisar a los ausentes de que ha llegado el momento culminante del sacrificio eucarístico y que se asocien a él espiritualmente.

Esas campanadas dan al ambiente una pincelada cristiana, a la vida un sentido cristiano, a los afanes del trabajo una elevación cristiana, llevan al alma un recuerdo de Dios y al cora-



zón un sedante de las preocupaciones terrenas.

En Villarreal hay además, la tradición pascualina, de cesar momentáneamente en su trabajo, o pararse en la calle, al dar las campanadas de la elevación; saludándose, después, con los buenos días, en reverencia del Santísimo Sacramento.

## ACOMPañAR AL VIÁTICO

Otra hermosísima costumbre y tradición eucarística es la de que todas las personas desocupadas, en el mo-



mento de llevar el *Viático* a un enfermo de la parroquia, lo acompañen piadosamente llevando encendida la vela del Monumento, que se guarda para este caso y para los días de tormenta. El espacio que media entre la



puerta exterior de la casa del enfermo y el aposento del mismo se engalana con cortinajes y colgaduras, como en la procesión del *Corpus*.

Un *Viático* así celebrado es una de las ceremonias más emocionantes, bellas y de más sentido de nuestra liturgia. ¿Por qué hemos de consentir que desaparezca de nuestros pueblos arrastrada por la riada de la impiedad o aventada por el soplo del respeto humano?...

### LA FAMILIA COMO EN BLOQUE

Antiguamente, pero no muy antiguamente porque lo hemos alcanzado quienes no nos tenemos aún por viejos, se veía a muchas familias asistir



como en bloque a las diversas funciones eucarísticas.

La mañana del domingo, poco antes de la Misa mayor, veríais al padre y a la madre vestidos de fiesta, salir de casa, rodeados de sus cuatro o cinco o más hijos de casi todas las edades, y dirigirse a la iglesia en *corporación*, en *familia*, casi con la solemnidad con que los antiguos patriarcas iban a cumplir sus obligaciones del culto. En los bancos del templo tenían ya determinado su puesto las diversas casas.

En la *primera comunión* no se consentía dejar solos a los niños y niñas. A cada uno los acompañaban sus padres y hermanos mayores, porque Dios

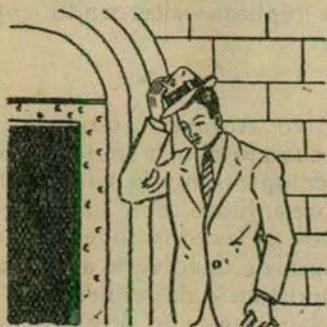
cuando da pan, tiene para todos, para pequeños y grandes, y eso no por compromisos sociales, que entonces se desconocían, sino por la convicción de que la *mesa*, lo mismo la de *casa* que la del *templo*, se la desnaturaliza al quitarle el sentido familiar. Nunca es más sabroso el pan que cuando se come en *familia*.

La tarde del *Jueves Santo* salían las familias también en bloque a visitar al Señor en el Monumento, y en bloque asistían a la procesión de la noche.

Hermosas costumbres que enseñaban a las familias a constituir *masas compactas* y sin fisuras por donde pudiera colarse la impiedad.

### DESCUBRIRSE ANTE LA IGLESIA

Finalmente es una práctica muy piadosa la de descubrirse los hombres al pasar delante de la puerta de la iglesia en que se guarda el *Santísimo Sacramento*. Las mujeres pueden suplirlo con una leve inclinación de cabeza.



Antes se hacía más que hoy, aunque tampoco hoy faltan personas que lo hagan.

Bien mirado, es lo menos que se puede dar a nuestro Señor en la Eucaristía: un saludo, descubrirse al pasar delante de El. Nos descubrimos ante cualquier persona de respeto que encontramos por la calle. ¿Y estará bien que neguemos a Dios lo que damos a cualquiera? Jesús Sacramentado siempre será el vecino de más respeto en todos nuestros pueblos.



# ¡CONDESITA!

NOVELA

(Conclusión)

Por Rafael Máximo

—¿Acaso no somos acreedores a vuestro desprecio?—inquire sincera.

—Al contrario. Lo pasado, Rosalinda, está olvidado. Ahora somos nosotros deudores ante vos, de la mayor gratitud. Nos habéis salvado de una muerte cierta, y al Condado de una plaga destructora. Nuestro agradecimiento es inmenso—termina contemplándola con arrobo.

—Llevad al Duque a nuestras habitaciones—añade dirigiéndose a sus hombres—y que no le falte ningún cuidado. Presto estaré allí. Como es natural, Rosalinda, os quedaréis acompañándole.

—Quiero ser yo quien le cuide—tercia Blanquita en un tono que no da lugar a réplicas—alternando con Rosalinda.

\* \* \*

Estuvo Armenio durante varios días luchando con la muerte. Su robusta complexión y la sana naturaleza que poseía, junto con los abnegados cuidados de las dos jóvenes, hicieron el milagro de devolverle a la vida, pese a la importancia de las heridas.

Hallábase en uno de estos días, ya pasadas las horas de ansiedad, la Condesita, en el jardín del castillo, descansando en la contemplación de las plantas, que en él crecían con profusión, de las fatigas pasadas en las largas noches de vela. Como en aquella otra ocasión sorprendióla Rodrigo, acariciando con delectación la suave piel de los esbeltos nardos.

—Rosalinda.

—¿Me llamabais, conde?

—Sí. ¿Vuestro hermano descansa?

—Le dejé en el salón acompañado de Blanquita. Ya se encuentra más ani-

mado, por lo que no creo necesario que continuemos aquí más tiempo, puesto que han desaparecido las causas que nos retenían.

—Si yo os pidiera, Condesita, que no os fuerais nunca ¿accederíais?—indaga anhelante.

—Sabéis que eso no puede ser. ¿A qué fin habría de quedarme en vuestro castillo?—interroga a su vez.

—¿A qué fin, preguntáis? Os amo Rosalinda, os amaba ya antes de que entrarais como mujer en esta casa que es vuestra. Os amé desde el momento en que adiviné vuestra verdadera personalidad. Pídeos que os quedéis, no como una invitada, sino como dueña y señora de mi persona y de mis haciendas.

—Pedís un imposible. ¡Son tantas las cosas que nos separan...!—exclama con pesar.

—¿Es que vos no correspondéis a mi cariño?

—Ni dudarle, Rodrigo. Os quiero más que a mi propia vida. Comencé a quererlos desde el primer instante en que os ví.

—Y, siendo así, ¿por qué esa obstinación? ¿Rotundamente os negáis a compartir conmigo la corona de Eau-Fort?—apremia.

—Lo ansío con toda mi alma; pero, y ¿vuestra madre? ¿No habéis pensado en ello? ¿Qué diría?—inquire—. Muchas penas le he causado ya, para amargarle con ésta, más cruel si cabe, que las pasadas.

—Mi madre os quiere como si hija suya fuerais. Antes que yo presintió vuestra conversión, e intuyó los nobles sentimientos que poseéis. Cuento con su venia, que me conce-



dió, siempre que os viera discurrir por los caminos de la verdad.

—Es una santa vuestra madre. ¡Con cuánta emoción apadrinó nuestro bautizo, que hubo de celebrarse precipitadamente en el aposento de mi hermano, debido a su extremada gravedad! No obstante no puedo aceptaros. No os merezco, ni soy acreedora a tan hermoso premio, ni puedo creer por ello en el consentimiento de vuestra madre...

—No dudéis más, amada mía—interrumpe—Disípense vuestras dudas. Y al decir esto ve la esbelta y majestuosa figura de la condesa madre, que se acerca a donde ellos están, y agrega—Ahí la tenéis. Ella os confirmará mis palabras.

—Madre mía, acabo de suplicar a nuestra invitada que acceda a ser mi esposa. Niégase, por creerse indigna de ello y por temor a causaros disgusto. ¿Queréis ayudarme a convencerla?

Por toda respuesta, la noble señora, llama hacia sí a la joven diciéndole:

—¡Hija! ¡Ven a mis brazos! Seré la más feliz de las madres, si me concedes el honor de acompañarme como futura condesa, el resto de mis días. ¿No ves que ya pesa demasiado en mis sienes, la diadema y deseo compartirla con otra mujer más joven que yo? Hazme ese favor.

—¡Madre mía!—responde emocionada echándose en sus brazos, y dejando discurrir por las mejillas un río de lágrimas, que esta vez, gracias a Dios, son de alegría. Quizá las primeras que vierte en su vida.

—¿Ves? Te sale el alma por los ojos, hija mía! Eres bella y virtuosa, y ¿aún temías causarme disgusto? Anda vamos a darles la fausta nueva a vuestros hermanos. Veréis que sorpresa se llevan—termina entre risas.

Encuentran a Armenio y Blanquita en el salón, y resultan ellos los sorprendidos. Hállanles, uno frente a otro, las miradas prendidas y las ma-

nos enlazadas. Tan embelesados están, que ni se enteran de su llegada.

—Bien—dice D.<sup>a</sup> Isabel sonriente—. Hemos resultado nosotros los sorprendidos.—Al sentir estas palabras, es cuando se dan cuenta de que no están solos. Como no existe maldad en la acción, vuélvense tranquilos interrumpiendo Armenio el momentáneo silencio, con las siguientes palabras:

—D.<sup>a</sup> Isabel, ¿mereceré el honor de pedir os la mano de vuestra encantadora hija?

—Tarde lo has hecho, Duque, cuanto que ya la habías tomado por tu cuenta—replica chancera—. Solo os la concederé a cambio de la de vuestra hermana.

—¿Queréis decir...?—pregunta radiante.

—Que mi hijo Rodrigo, será el más feliz de los mortales, el día que una su vida, a la de Rosalinda de Leman.

—¿Será posible tanta dicha?—exclaman a un tiempo, los, al fin, sorprendidos jóvenes.

Ambas muchachas se abrazan con cariño y resplandecientes de alegría. D.<sup>a</sup> Isabel, prudente, vase a sus habitaciones, quedándose las dos parejas bendiciendo a Dios que ha purificado sus almas y unido sus corazones.

## XVI

Breve ha sido la espera. No mucho más tarde, únense para siempre en el indisoluble lazo del matrimonio, en un mismo día, las dos felices parejas. Profusión de flores adornaba con delicado gusto el altar mayor de la capilla del castillo. En el centro de él, y como reyes en su trono, presidían el engalanado, sendos ramilletes de nardos, flor predilecta de la Condesita.

Oyense las notas melodiosas de una marcha nupcial, y los habitantes del condado, que llenan el templo, contemplan emocionados el grupo for-



mado por los contrayentes, que en el presbiterio, escuchan fervorosos las palabras sacramentales que pronuncia el sacerdote.

Allá en un rincón, oculto a todas las miradas, está Fray Pascual, ya de regreso de su peligrosa misión. Nadie del castillo advierte su presencia. Quiere pasar desapercibido. Si alguien hubiera podido ver las irradiaciones de su rostro, el destello de su mirada y la sonrisa de felicidad que se dibujaba en sus labios, hubiera creído que se trataba de una aparición celestial. Oraba, dirigiendo la mirada al Altísimo, en acción de gracias por la conversión de los que él llamaba sus amigos. Era completo su gozo al ver el hermoso final que tuvo la aventura de los antiguos calvinistas. Al terminar la ceremonia, fué despacito, muy lentamente, deshecho, acabado, pero contento. Procuró no ser visto por nadie, para evitar la tristeza de los desposados, si le encontraran en tan triste estado. No quería empañar la alegría de aquel venturoso día. Ya su cabello, habíase vuelto completamente blanco, semejante a la nieve. Cuando se despidió de los castellanos, solo contadas hebras tenían el color de la plata. ¡Cuán enorme habrá sido su calvario para llegar a este extremo! En vano esperarían los Condes de Eau-Fort, el regreso del humilde frailecito. Su paso cansino, le llevaba hacia su amada patria, y ya no le verían hasta que allá en la Gloria le encontrasen en un lugar de preferencia. En el lugar reservado a los Santos.

## EPILOGO

Formábase en las afueras del castillo una gran comitiva. Quince hombres a caballo (los únicos supervivientes de los soldados ginebrinos), al frente de los cuales, hallábase Rodrigo Albert, daban escolta a una hermosa carroza. Al pie de ella, están D.<sup>a</sup> Isabel de Eau-Fort, y sus cuatro hijos. Las dos jóvenes lucen cada una de ellas, la diadema correspondiente al título nobiliario que por su matrimonio han adquirido.

Acompañales en este momento, el simpático Ramiro, convertido en capitán de las fuerzas del Condado. Inicia-se la despedida. Los Duques de Ginebra, después de abrazar con la mayor emoción a sus deudos, sin olvidar al ya citado Ramiro, súbense a la carroza, partiendo felices, pero entristecidos por la separación, hacia sus posesiones.

Flamean al aire los pañuelos, mientras se divisa la comitiva. Huye hacia el castillo la Condesa madre, enjugando unas lágrimas indiscretas. Quédase el joven matrimonio a la entrada del puente. Lejos, aún se ve el polvo que levantan los cascos de las cabalgaduras. Míranse con inmenso cariño y únense en estrecho abrazo, exclamando al unísono:

—¡Rodrigo!

—¡CONDESITA!

\* \* \*

El sol, entre arboles de oro, ocúltase, discreto, tras una nube...



que la causa de su asombro  
debe estar allí muy cerca.

No es la vista aterradora  
de hirsuta y hambrienta fiera  
lo que al pobre pastorcillo  
sobrecoge y desconcierta.

Es una visión celeste  
y una angelical orquesta,  
que salen de unos pedruscos  
cubiertos de verde hiedra.

Sobre una nube opalina,  
nimbada de doce estrellas,  
vestida de resplandores

y destellando pureza,  
se le aparece María,  
la Inmaculada, la Excelsa,  
más radiante que la aurora  
y más que las flores bella.

Los sonoros instrumentos  
de la angelical orquesta  
súbitamente enmudecen;  
y una voz que se semeja,  
por su armónica dulzura  
a una cascada de perlas,  
al zagal estupefacto  
le habla de aquesta manera:

«No tienes, oh pastor, por qué asustarte;  
acércate hacia Mí,  
pues quiero revelarte  
un gran secreto que se esconde aquí.  
Yo soy aquella que, de gracia llena,  
del pecado rompió la vil cadena.»

«Tras ese muro de negruzca piedra  
que el tiempo respetó,  
y la trepante hiedra  
de verdores compactos adornó,  
hay una imogen de mi amor sublime,  
de mi amor que engrandece y que redime.»

«El polvo de los siglos no ha manchado  
mi efigie soberana.  
Cual galardónpreciado  
a la fe de tu pueblo y de esta Plana,  
ahí está, derramando dulcedumbre,  
más limpia que las nieves de la cumbre.»

«Desde hoy, será un faro de luz pura  
que en todo temporal,  
a puerto de ventura  
llevará dulcemente a Villarreal,  
por ser hija de un Rey, cuyo fervor  
levantó tantos templos en mi honor.»

«Corre, zagal, volando hacia la villa  
a dar la buena nueva  
de aquesta maravilla  
que ocultó tantos siglos esta cueva.  
Corre y levanta tu cabeza locia  
que fuiste el pregonero de mi gracia.»

Dijo; y al son de música divina  
elévase a la altura  
la Estrella matutina,  
la flor de más fragancia y hermosura ..  
Y el pastor ya no escucha estos acentos,  
pues se aleja más raudo que los vientos...



# NOTICIARIO

## Intencional de Misas

Agosto, 23.—Para Carmen Carda Babiloni.

Día 24.—Para los difuntos de la calle de Sta. Bárbara.

Día 25.—Para una difunta.

Día 26.—Para Jaime Gil y Teresa Candau.

Día 27.—Cantada, con sermón, para una familia leridana.

Día 28.—Para Sor M.<sup>a</sup> Francisca Visiedo.

Día 29.—Votiva de Comunidad.

Día 30.—Para una devota.

Día 31.—Para Sor Teresita, religiosa dominica.

Septiembre, 1.—Para Francisco Rubert.

Día 2.—Para un devoto de Paterna.

Día 3.—Funeral para Santiago Broch.

Día 4.—Para una difunta.

Día 5.—Funeral para Concepción Fuster.

Día 6.—Para José M.<sup>a</sup> Ibáñez.

Día 7.—Para Carmen.

Día 8.—Para Pascual Visiedo.

Día 9.—Para Carmen Cantavella Gil.

Día 10.—Para Carmen Carda Babiloni.

Día 11.—Para Vicente Girona.

Día 12.—Dedicado a la M. Sta. Clara, con Exposición de S. D. Majestad y función por la tarde, a intención de Rosario Menero.

Día 13.—Para María Verdía.

Días 14 y 15.—Para María Rochera Semper.

Día 16.—Para una difunta.

Día 17.—Consagrado a San Pascual Baylón, con Exposición de S. D. Majestad y función por la tarde, a intención de Pascual Renau.

Día 18.—Funeral para Vicente Llorca.

Día 19.—Para José M.<sup>a</sup> Gozalbo López.

Día 20.—Para una devota.

Día 21.—Para Manuel Gascó.

Día 22.—Para una devota.

Día 23.—Para Manuel Mingarro y familia.

Día 24.—Funeral para Vicente Ferrer y Vicente Badenes.

Día 25.—Para el Rdo. Benito Traver.

Día 26.—Para Dolores Catalá.

Día 27.—Cantada para los vecinos de la calle S. Jaime que celebran su fiesta de Barrio.

Día 28.—Funeral para los difuntos de la Orden.

Día 29.—Para Sor M.<sup>a</sup> Francisca Visiedo.

Día 30.—Funeral para María Ana Gil Fortuño.

Octubre, 1.—Para Francisco Rubert.

Día 2.—Para el Rdo. José Roca.

Día 3.—Para Rosita Latorre.

Día 4.—Cantada, para los vecinos de la calle de San Miguel que celebran su fiesta de Barrio.

Día 5.—Para los difuntos de la misma calle.

Día 6.—Para Josefina Pesudo.

Día 7.—Para Manuel Mingarro y familia.

Día 8.—Para una devota.

Día 9.—Para Carmen Cantavella Gil.

Día 10.—Para Carmen Carda Babiloni.

Día 11.—Cantada, para los vecinos del barrio de San Pascual que celebran su fiesta tradicional.

Día 12.—Funeral por los difuntos de la misma calle. A continuación, y por ser dedicado a la M. Sta. Clara en su VII Centenario, Exposición de S. D. Majestad, y función por la tarde a intención de Concepción Seglar Colonques.

Día 13.—Para Eduardo Fuster Llorca.

Día 14.—Para Vicenta Albiol.

Día 15.—Para una difunta.

Día 16.—Aniversario de la canonización de San Pascual Baylón, Misa cantada en el Camarín para el Rdo. Benito Traver, y Tedéum de acción de gracias.

Día 17.—Día dedicado a San Pascual Baylón, con Exposición de S. D. Majes-



tad y función por la tarde, a intención de la familia Vicente Mas.

Día 18.—Para Teresa Cantavella Cabedo.

Día 19.—Para José M.<sup>a</sup> Gozalbo López.

Día 20.—Para Vicente Castillo.

Día 21.—Para Manuel Gascó.

Día 22.—Para una devota.

### Fiestas Centenarias de la muerte de Santa Clara de Asís

Las fiestas que, con motivo del VII Centenario de la muerte de Santa Clara, se celebraron en nuestra Capilla provisional, resultaron solemnisimas. El día 1.<sup>o</sup> de Agosto se comenzó la Novena bendiciéndose la nueva imagen de la Santa, regalo de la Junta pro Templo. La Novena fué predicada por el Rdo. P. Antonio M.<sup>a</sup> Marcet, glosando cada día una florecilla de la M. Sta. Clara, cuyos temas fueron: Hasta que florezcan los rosales. Trenzas cortadas. No sólo para tí. Fuego en Asís. El Jardín de la Santa. Luces Eucarísticas. El Pan Bendito. Maitines Navideñas. El elogio del infierno. Los tres últimos días fueron de XL Horas, durante los cuales turnaron, ante Jesús Sacramentado, las V. O. T. del Carmen y Franciscana, Juventud Antoniana y Pía Unión de San Antonio, Hijas de Ntra. Sra. del Rosario y de María Inmaculada.

En la vigilia de la festividad de la Santa, la Comunidad de Clarisas cantaron solemnes Vísperas y Laudes.

Pero, el día que revistió mayor solemnidad fué el día de Santa Clara. De mañana las monjas celebraron su diana, anunciando con música y alegría franciscana la fiesta del día. A las nueve, el M. Rdo. P. Ladislao Guim Castro, Ministro Provincial de Cataluña, asistido por los Rdos. P. Guardián, de Ministro Asistente, PP. Definidor y Vicario, de Diácono y Subdiácono respectivamente y del R. P. José Martí y Fr. Pedro Ramón de Capas de Honor, con el Rdo. P. Secretario de Maestro de Ceremonias y los monaguillos del Convento de los PP. Franciscanos, celebró solemne Misa de Pontifical, en la que el Coro de las monjas Clarisas, reforzado con elementos femeninos de los Coros de Hijas de

María Inmaculada y de Ntra. Sra. del Rosario, interpretaron la Misa a tres voces blancas, «Misa Angélica», del Rdo. D. Joaquín Broto, pbro. organista y Maestro de Capilla de la catedral de Barbastro. Después del evangelio, ocupó la cátedra sagrada, ensalzando la obra espiritual de la Madre Santa Clara, el M. Rdo. D. Lucas Salomón, Arcipreste de Villarreal. Terminado el Oficio, se cantó un Tedéum de acción de gracias por los frutos espirituales del Centenario.

Por la tarde, durante la función eucarística, el M. Rdo. P. Provincial de los Franciscanos de Cataluña, hizo una brillante peroración ensalzando a la gran compañera de San Francisco de Asís, en su apostolado, Sta. Clara, después de la cual, y hecha la reserva, salió la magna procesión, a la que concurrieron todas las asociaciones de la población, y cuyo recorrido fué: Arrabal de San Pascual, calle Bayarri, Plaza y calle de la Virgen de Gracia y Plaza de San Pascual. Antes de entrar la imagen de la Santa en la iglesia, se disparó una traca valenciana. A continuación se dió a besar la reliquia de Santa Clara, mientras el coro de religiosas interpretaban los gozos de su Madre Fundadora.

Como colofón de estas fiestas centenarias, les fué concedido a las religiosas Clarisas, el que pasaran a la observancia de la primitiva Regla, y además la Adoración perpétua al Santísimo Sacramento en su iglesia. Mil plácemes a nuestras guardianas de San Pascual, y felicidades.

### Bodas de plata

El día 22 de Junio y en el Camarín de San Pascual, celebraron sus bodas de plata matrimoniales, los venturosos esposos D. Eduardo Copoví y D.<sup>a</sup> Vicenta Llop. Celebró la santa Misa, el Rdo. don Juan Bta. López, devotísimo de San Pascual, el cual les enfervorizó con una sentida plática. Nuestra enhorabuena a los felices esposos Copoví-Llop.

### Nueva colaboración de Tierra Santa

Del gran entusiasta de San Pascual, Fr. Pedro Bta. de la C. Nieto, hemos re-



cibido una nueva lista de Misas para colaborar a las obras del Templo:

Rdo. P. José Montero Rivera, español, 5 Misas (2 en Julio, 2 en Agosto y 1 en Septiembre) en San Juan (Ainkarem).

Rdo. P. Riserio Difav, belga, 5 Misas (2 en Agosto, 2 en Septiembre y 1 en Octubre) tres de ellas en el Monte Calvario y dos en el Santo Sepulcro.

Fr. Atanasio Nagy, eslovaco, 2 Misas (Agosto y Septiembre) en San Juan (Ainkarem).

Fr. Francisco Babosa, armenio, 2 Misas (Septiembre y Diciembre) en Nazaret.

Fr. Pedro Bta. Nieto, español, 2 Misas (Julio) en el Santo Monte Calvario.

Recordamos una vez más a nuestros lectores, que si alguno desea se les aplique alguna de estas Misas que se celebran en tierra santificada por el Salvador, se sirvan dar aviso a la Rda. M. Abadesa del Convento de San Pascual.

### Excursiones

El día 18 de Julio, nuestro grupo artístico «San Pascual» y las celadoras hicieron una bellísima excursión. En Valencia visitaron a la Virgen de los Desamparados y el Santo Cáliz; en Cullera, la playa, y el santuario de la Virgen del Castillo, en donde residen los PP. Franciscanos, por la tarde visitaron la Albufera, regresando muy contentos y animados de esta excursión.

Los días 13 al 18 de Agosto, organizada por los portantes de San Pascual se verificó una visita a las tierras pascualinas, Torrehermosa y Alconchel. De Director espiritual de la excursión iba el Rdo. P. José Martí. Tanto en un pueblo como en el otro les agasajaron con todo el cariño. En cada uno de ellos hicieron Rosario de la Aurora con músicos de Villarreal, y Oficio cantado. Una vez más brilló el espíritu de hospitalidad de aquellos pueblos, y nuestros peregrinos regresaron satisfechísimos a sus hogares.

### Poeta galardonado

Acabamos de recibir del Rdo. P. Bernardino M.<sup>a</sup> Rubert, O. F. M., su preciosa obra: «VEUS INTERIORS», en la que ha recogido cinco bellos poemas titulados: «El poema de les veus interiors», «El

poema del SAGRARI», «Hores místiques», «El poema de la llengüa valenciana» y «L'ànima de València». El P. Rubert es de una fecundidad altísima, y raro es el año que no haga aparecer un libro, como en un jardín brota una flor. Veintidós son los opúsculos que lleva publicados, y tiene otro en prensa y otros cinco en preparación. Ha sido laureado en continuos certámenes literarios, y ha merecido el galardón de Maestro en Gay Saber. Escribiendo versos sigue una ruta personalísima y franciscana; siente con la hermana agua y con la hermana flor, con la hermana estrella y la hermana avecilla, y como ellos canta su himno de místicas armonías y de acordes sentimentales. Vive de la poesía, como hijo de San Francisco; por eso su mismo apostolado es una poesía eterna del espíritu. Nosotros agradecemos la atención de habernos ofrecido su obra, y deseamos que este título que acaba de conseguir, de Maestro en Gay Saber, aliente su espíritu por los caminos del arte bello, que es canto, que es poesía, que es alabanza de Dios. Nuestra cordial felicitación.

### Necrología

El día 21 de Junio, falleció en nuestra ciudad, D. Manuel Gascó Moner, a la edad de 73 años, habiendo recibido los Auxilios Espirituales. A sus hijos, nuestro más sincero pésame, a la vez que rogamos a nuestros lectores, una oración por el finado. Que descanse en paz.

### Trabajo voluntario

Han prestado sus servicios voluntarios en pro del Templo, durante los pasados meses de Mayo, Junio y Julio: Carros: de Enrique Ibáñez, 4 jornales; de Manuel Usó, 1 jornal; Camiones: Policía Rural, 1 jornal; Ayuntamiento, medio jornal. Obreros: José A. Fortuño, 4 jornales, Bta. Climent, Raymundo Llop, Vicente Ros, Pascual Seglar y Daniel Martí, tres jornales cada uno. A todos muchísimas gracias.

### Pabellón Benéfico

#### San Pascual

D. José Carda Costa fué el afortunado poseedor del número 11.069, al cual



le correspondió la moto «Guzzi». Nuestra felicitación y agradecidos a su limosna.

La Tómbola que teníamos proyectada para las fiestas de Septiembre ha sido aplazada para el próximo Mayo de 1954. Para ésta se han recibido ya trescientas preciosas muñecas, que serán entregadas a las señoritas que nos las tienen solicitadas para vestirlas, las cuales serán expuestas en un salón de nuestra ciudad, en las próximas fiestas navideñas.

Para el Pabellón 1954 hemos recibido además: de la fábrica de abanicos señores Barber, Lorca y C.<sup>a</sup> Lda. de Valencia, cuatro hermosos abanicos de su fabricación; y de la fábrica de licores y bodegas de vino de los PP. Carmelitas de Benicasim, una caja de los productos laborados en su fábrica. Muy agradecidos.

Continuamos la lista de aportaciones que se recibieron en el Pabellón 1953:

De Valencia: Excmo. Sr. D. Vicente Puchol 500 ptas., D.<sup>a</sup> Ana Nebot López 100, D.<sup>a</sup> Carmen Aynat 100, de «España Industrial» de Tarrasa 250, de Villarreal, una devota 50, D. Manuel Vilanova 205.

Celadoras M. Corbató y C. Fonfría: 300 ptas. de varios devotos.

Celadoras M. Tamborero y M. Arnal: 5 ptas. de D. Almela.

Celadora C. Corbató: De V. Arrufat una cestita labores, de Vda. de M. Ortells un juego vino, de C. Vilanova un búcaro, de D. Moreno una lechera cristal, de V. Alayrach un juego aseo, de M. Albiol una azucarera; y además, de F. Catalán 25 ptas., de P. Ripollés 5, de P. Font 5, de B. Gil 25.

Celadoras C. Almela y E. Mompó: De E. Mompó un juego dulce, de L. Gómez un búcaro y un cuadríto, de M. Mezquita un juego licor, de M. Rochera seis vasos con bandeja.

Celadoras M. Costa y N. Goterris: De C. Mezquita dos búcaros, de C. Salvador tres vasos agua y tres vino, de Vda. S. Manrique un frutero; además, de E. Llorens 5 ptas., M. G. Meseguer 10, P. Llop 30, C. Adsuara 5, A. M. Albiol 10, Una devota 5, P. Mezquita 70, J. Climent 25, C. Jordá 25, M. Catalá 5,

I. Usó 20, C. Carda 25, Emilia 10, D. Manzano 25, Devota C. 50.

Celadoras R. García y C. Gumbau: De V. Ilola Cotoí una bolsa plexiglas, de C. Manzanet un jarro y tres vasos, de J. Artero seis vasos, de María G. Usó tres escurrideras naranja, de P. Taurá unas vinagreras y tres vasos, de L. Soler una Avemaría, de E. y V. Roses una santa cena, de M. García un búcaro; además de José P. Costa 25 pesetas, M. Delás 25, C. Llorens 25, C. Gil 5, B. Ayet 5, P. Vilar 5, D. Nebot 5, F. Avellana 10, C. Manrique 9, V. Asencio 5, J. Herrero 5, A. Bosquet 5, María G. Gimeno 10, P. Manzanet 3, P. Peris 5, M. Cubedo 5. A. Zamarra 5, A. Llop 5, B. Peris 5, R. Rubert 5, R. Ayet 25, S. Safont 5, María G. Bellmunt 10, R. Valls 10, J. J. Font 5, M. Viciado 5, P. Mezquita 5, Rosario 5, Valentina 2, J. Rubert 7, A. Hernández 5 y A. Monzonís 10.

Celadora L. Sanz: De A. Broch una mantequera, de S. Rubert una azucarera, de Florentino Pérez id., de V. Causanilles id., de Vda. García un estuche, de S. Manzanet dos bombillas eléctricas, de Vda. Miralles una azucarera, de E. Sanz Martín un juego de agua, de J. Fortuño un Avemaría; además de P. Fuster 10 ptas., S. Manrique 25, José M.<sup>a</sup> Font 5 y varias devotas 9.

Celadoras M. G. Bellmunt y C. Llorens: De E. Rambla una palangana, de R. Viñez id., de M. Goterris un muñeco, de P. Nebot una bolsa playera, de V. Goterris dos tazones, de P. Ripollés una licorera, de P. Monzonís id., de C. Soro id., de P. Jordá una quesera, de D. Viciado un candelabro, de C. Llorens y M. G. Bellmunt un bolso y de varios devotos una palangana y un juego de cocina.

Celadora C. Falcó: De M. Arrufat una cesta labor, de S. Viciado una azucarera, de P. Pesudo una botella licor, de J. Caudau una figura artística, de J. Miralles una mantequera, de J. Vilanova una figura artística, de B. Beltrán una licorera, de R. Llop un tarro sal, de M. Font un juego desayuno para dos, hermanas Consolación un estuche labor, M. Ramos unas vinagreras; además de F. Juan 20 ptas., V. Carda 25, una devota 15, Carmen Arenós 10, C. Cabedo 50, una devota 5, C. Safont 15, C. Mo-



ner 5, una devota 25, P. Ferrer 25, S. Cortés 25 y una devota 10.

Celadoras M. Pallarés y E. Casalta: De D. Ortells una azucarera y una mantequera, de C. Usó un guardacubiertos, de E. Balaguer dos tazones con plato, una cafetera y una azucarera, de R. Guzmán una quesera, de E. Gil un canasto de mimbre; además de una devota 25 ptas. y varias devotas 120.

En el próximo número continuaremos la relación. A todos, muchas gracias.

### Liquidación de la Sección Teatro «Salón San Pascual» temporada 1952-53

A pesar de ser cortísima la temporada, ya que no se pudo iniciar hasta últimos de diciembre, debido a una reparación en la escalera de las escuelas, y terminar la temporada a mediados de mayo, para dar paso al «Pabellón Benéfico», podemos ofrecer una buena liquidación, teniendo en cuenta que han sido pagados todos los gastos de embellecimiento y pintura del local, que hacen del «Salón San Pascual» uno de los más hermosos de la población.

He aquí la liquidación del mismo:

#### ENTRADAS

Venta de taquillaje ..... 16.266'70

#### SALIDAS

Vestuario ..... 2.700'—  
 Peluquería y maquillaje ..... 665'50  
 Decorado y accesorios ..... 2.254'60  
 Electricista ..... 272'85  
 Programas e impresos ..... 500'80  
 Portes agencia ..... 394'05  
 Objetos de limpieza y aseo.. 68'65  
 Obsequio a los actores ..... 781'—  
 Restauración del Salón: Cortinajes, Pintor, Cerrajero, Carpintero y Tallista ..... 6.581'20  
 Total salidas ..... 14.218'65

#### RESUMEN:

Total Entradas ..... 16.266'70  
 Total Salidas ..... 14.218'65  
 Beneficio para las obras . 2.048'05

#### Liquidación del «Pabellón Benéfico San Pascual»

A continuación ofrecemos a nuestros lectores la liquidación del «Pabellón Benéfico San Pascual», en las fiestas de Mayo último, en el que nuestra sección tombolera trabajó con tanto entusiasmo para conseguir el éxito obtenido:

#### ENTRADAS:

Boletos vendidos 82.222 .... 82.222'—  
 Limosnas recogidas por las Celadoras ..... 9.190'95  
 Anuncios para los boletos .. 1.000'—  
 TOTAL ENTRADAS ..... 92.412'95

#### SALIDAS:

Una moto «Guzzi» ..... 12.530'—  
 Una semi-moto G. A. C. .... .000'—  
 Objetos para regalos ..... 11.059'30  
 Vales: líquidas, cafés, pipos . 2.580'10  
 Impresos, circulares y boletos ..... 5.538'70  
 Instalación caseta y alquiler 748'—  
 Luz eléctrica y accesorios... 438'80  
 Viajes y propaganda ..... 691'—  
 Portes agencia ..... 171'25  
 TOTAL SALIDAS ..... 40.757'15

#### RESUMEN:

Totales Entradas ..... 92.412'95  
 Total Salidas ..... 40.757'15  
 BENEFICIO OBTENIDO... 51.655'80

Felicitemos a todos sus organizadores, de una manera especial a D. Victor Fenollosa que ha sido el alma del «Pabellón», al cual ha consagrado todos sus entusiasmos y sacrificios.



# Contribución a las obras

## "Pro Templo de San Pascual Baylón"

AGUARON: Andrea Orduña .....	10'—
ALBACETE: Juan Caballero.....	50'—
ALBERIQUE: Una devota .....	30'—
ALCONCHEL DE ARIZA: Rdo. D. Victoriano Ramos 60, Matilde Millán 30, Manuel Alonso 100.....	190'—
ALMAZORA: Julia Ortíz 5, Mercedes Amiguet 50 .....	55'—
ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO: Un devoto 500, S. P. 400.....	900'—
BURRIANA: Una devota 100, Un devoto 2'75 .....	102'75
CARTAGENA: Rdo. D. José M. <sup>a</sup> Torres .....	25'—
CASTELLON: Joaquín Mompel 30, José V. Gascó Torrent 10, Amparo Usó 30, José de la Torre 3.....	73'—
GANDIA: Santiago Ramos Falcó .....	250'—
LERIDA: María Bonet.....	12'—
MALLEN: Francisco Cabrejas .....	100'—
MASAMAGRELL: Pilar Ferrer.....	25'—
PALMA DE MALLORCA: Carmen Marcet Pujol ...	50'—
PUZOL: Paquita Cirera .....	30'—
SANTA FE: Adoración Nocturna.....	25'—
VALENCIA: Juan Roig .....	100'—
VALL DE UXO: Religiosas Consolación Clínica Segarra .....	30'—
VILLAFRANCA DEL CID: Albino Barreda Tena.....	100'—
VILLARREAL: Un devoto 50, Manuel Chabrera Cabrera 50, Un devoto 18, Antonio Sempere Bono 100, S. S. 100, Las niñas del tercer grado del Colegio Concepción Arenal 19, José Carda Costa 1.000, R. S. por un favor alcanzado 25, Una devota 10, Salvador Belaire 6, Rosa Moreno 25, C. M. 50, Alfonso Sebastián Náchter 25, La niña Lolita García Cerisuelo 25, Francisco Almela 25, Pascual y Pascuala Ferrer Mundina 200, Los niños Manuel, Pedro y Conchita Vilanova Patuel 150, En sufragio de Carmen Pesudo Menero 200, Una devota 25, M. D. 125, P. F. 80, Eduardo Copiví y Vicenta Llop 10, Una devota de San Pascual 500, Comunidad de RR. Clarisas 20, Cepillos 2.820'40, Colecta 60, Anuncios 200.....	5.918'40

### PRO CAMPANARIO

VILLARREAL: Manuel Albiol Sampietro 25, Pepita Albiol Sampietro 25, Pablo M. <sup>a</sup> Albiol Sampietro 25, Vicente Fco. Albiol Sampietro 25, Fco. Javier Albiol Sampietro 25 .....	125'—
--	-------

### EXTRANJERO

JORDANIA: AMMAN: R. P. José Montero Rivera 50, R. P. Riserio Difav 40, Fr. Atanasio Nagy 20, Fr. Francisco Babosa 20, Fr. Pedro Bta. de la C. Nieto 30 .....	160'—
--	-------



## CELADORAS

- MARIA VICENT MARIA AHIS: Manuel Farinós 14, Carlos Vilar 20, Pascual Barra-china 14, Víctor Bernat 36, Santos Puertas 14, Francisco Mezquita 20, Dolores Nebot 14, Tejedós Nebot 14, Antonio Pegueroles 14, Miguel Llop 14, Pascual Ibáñez 14, Pedro Balaguer 40, María G. Roca 14, José P. Juan 14, Milagros Giner 14, Pascual Ortells 12, Consuelo Sifre 14, Manuel Vicent 14, María Vicent 14, José Carda 15, Vicente Millá 14, Pascual Millá 14, C. O. 3, Carmen Safont 11, Vicente Serrano 14, Mercedes Farinós 30, María G. Taurá 14, Carmen Taurá 14, José Montesinos (Farmacia Calduch 20, M. D. 25, Manuel Garrido 3, Lolita Arrufat 14, Bautista López 14, Jaime Carceller 20, José P. Pesudo 30, Santiago Cabedo 30, Francisco Cubedo 12, José Vilar 10, María Dembilio 30, Manuel Ramos 30, María Díaz 30, José Martí 30, José P. Arnal 30, Francisco Chabrera 30, Vicente Font 30, Francisco Rambla 30, Julio Ferrer 30, Vicente Vilanova 30, Magín Amigó 30, Juan Martí 30, José P. Esteve 30, Vicente Bernat 30, Concepción Manrique 30, Dolores Broch 30, Fermín Font 30, Dolores Amorós 25, Vicente Vilar 30, Ana M. Pesudo 30, Fernando Latorre 30, Pascual Peris 50, José Cantavella 30, Manolo Latorre 30, Varios devotos 7 ..... 1.373'—
- CONCEPCION CORBATO: Teresa Barón 14, Carmen García 20, Una devota 14, Pas-cual Mezquita 14, María Font 14, María Gumbau 14, Dolores Soriano 14, Concep-ción Rochera 14, María Roig 14, Rosario Menero 14, María Pesudo 14, Pilar Gui-not 14, Rdo. José Mata 30, Manuel Albiol 30, Enrique Arrufat 30, Pascual Catalá 30, Una devota 100, Concepción Vilanova 30, Felisa Catalán 30, Miguel Arrufat 30, Pascual Renau 200, Joaquín Monzonís 25, dos devotos 10, José Ramón Ferrer 50, Teresa Traver 30, Una devota 50, María G. Usó 30, Felipe Usó 30, Bautista Gil 5, Sebastián Zaragoza 30 ..... 944'—
- ELENA MÁRTI Y CARMEN SOLER: Manuel Ferrer 14, Manuel Gilabert 20, Manuel Vilanova 14, Manuel Puchol 14, Manuel Rochera 14, Pascual Ortiz 14, Pascual Rubio 14, Enrique Meseguer 14, M. Gracia Vidal 14, M. Gracia Sancho 14, M. Gracia Vilanova 14, Asunción Miró 14, Carmen Marco 14, Concepción Gimeno 14, C. G. 45, Lola Moreno 16, id. en acción de gracias 28, Una devota 14, Santi-gu Sebastián 30, Carmen Pitarch 30, Encarnación Pesudo 30, José Gil Campos 130, M. Gracia Vilanova Balaguer 30, Bautista Gil 30, Francisco Gandía 30, Manuel Pe-sudo (Puzól) 30, Francisco Mezquita 30, Constantina Vila (Alberique) 30, José P. Náchter 30, Concepción Vilanova 30, Atanasio Lloras 30, Felicidad García (Barce-lona) 30, Carmen Carrillo por una gracia alcanzada 25, Manuel Parra 25, Una de-vota 5 ..... 880'—
- LOLA SANZ: Pilar Bono 14, Saturnino Solá 14, José Janés 14, Manuel Notari 14, Pedro Fuster 14, José Valverde 20, José Mallol 11, Eduardo Sanz 20, José Garí 14, José M. Meseguer 14, Joaquín Fortuño 14, Santiago Manzanet 14, Victoriano Boiges 11, José Salvá 14, Manuel Mata 14, Vda. Miralles 14, Crispulo Serrano 16, Florentino Pérez 14, Manuel Adsuara 14, José P. Fortea 14, Salvador Rubert 14, Encarnación Llorens 14, Antonio Broch 14, Eduardo Sanz Martín 20, Manuel Miró 14, M. Luisa Sanz (Burrriana) 15, José M. Font 14, Dolores Escudet por un favor alcanzado 25, M. Gracia Meseguer 5, Vda. de la Torre 30, Vda. de Moreno 25, Vda. de Marco 30, Vda. García 14, Varios devotos 26 ..... 548'—
- ANA M.<sup>a</sup> VILAR Y CARMEN CALDUCH: Antonio Tirado 18, Granja Bar 18, Fran-cisca Bort 14, María Seglar 14, Manuel Batalla 14, Un devoto 25, Adelaida Náchter 14, Concepción Chabrera 15, Carmen Orero 9, Elena Saera 14, Vicente Broch 14, Vicente Gómez 20, Dolores Gallén 25, José Broch 30, Vicente Girona 30, Congre-gación Luises 30, Delfina Olcina 30, Una devota 5, M. Gracia Vidal 100 ..... 439'—
- MARIA RUBERT Y CONCHITA BASIERO: Bautista Parra 14, Conchita Girona 14, Esteban Folgado 14, Carmen Carda 11, Ramón Ortells 14, Vicente García 14, Francisco Taurá 14, José Gil 14, Miguel Cubero 14, Antonio Cabedo 14, José Ca-bedo 14, Miguel Rubert 5, Varios devotos 70 ..... 226'—
- CARMEN ALMELA Y ESTER MOMPO: Rosario Gómez 14, María Mezquita 14, María Rochera 14, Clotilde Monfort 14, Concepción Cubero 14, Conchita Ibáñez 64, Concepción Parra 14, María Beltrán 8, María Gómez 14, Carmen Almela 14, Ester Momipó 14, Antonio Corominas 14 ..... 212'—



- CONCHITA MOMPO Y AMELIA CATALA:** Daniel Martí 11, Encarnación Pesudo 11, Concepción Carda 15, Concepción Monfort 11, Bárbara Costa 15, Antonio Llorens 11, Dolores Guinot 11, José P. Cabrera 15, Carmen Rovira 15, Argimira Mendoza 11, Carmen Gorrís 11, Ricardo Escrig 11, Eugenio Viciano 11, Pascual Viciano 11, M. Gracia Mata 11, Concepción Ortí 11, Rosa Menero 11, Carmen Cantavella 14, María Rubert 16, Dolores Bellmunt 11, María Cabedo 11, Pascual Font 15, M. Gracia Reverter 15, Santiago Cabedo 8, Bautista Colonques 11, Alejandra Escrich 11, Vicente Chabrera 30, Vicente Falcó 30, Manuel Llorca 30, Vicente Miró 30, Rosa Moreno 30, Antonio Meneu 30, Francisco Manrique 30, José Herrero 30, Concepción Cabedo 30, M. Gracia Jordá 25, Delfina Lloret 30, José Mompó 30, Salvador Montoliu 30, Josefa Rovira 30, José Rubert 8, Concepción Vicent 15, Un devoto de (Onda) 100, Una devota 100, Francisco Villarreal 30, Teresa Agramunt 30, Pascual Gumbau 30, Dolores Usó 30, Francisco Rubert 30, Salvadora Cantavella 30, Concepción Fortuño 30, José Taurá 30, Teresa Segura 30, María Broch 30, José Ferrer 30, Luis Ferrer (Valencia) 30, Pascual Font por una gracia alcanzada 50, Pascualeta Pesudo 30, Varios devotos 24..... 1.417'—
- MARIA TAMBORERO Y MARIA ARNAL:** María Llorens 11, Bautista Tamborero 11, M. Gracia Martínez 11, Josefina Ibáñez 7, Bautista Castelló 11, Remigio Navarro 11, Antonieta Montoro 11, Vicenta Tomás 11, María Vidal 11, Dolores Goterris 11, Pascual Tamborero 11, Carmen Cerisuelo 11, Consolación Mezquita 11, Bautista Climent 11, Roberto Miró 11, M. Gracia Bort 11, Andrés Escrichuela 11, Teresa Julián 11, Rosario Mezquita 11, Cesáreo García 11, Francisco Benajes 11, Vicente Albert 11, Rosario Guarque 11, Ursula García 11, Carmencita Berviat 11, Concepción Pesudo 11, Pascual Cortés 11, José Tamborero 11, María Torrecilla 11, Ivonne Salvador 11, Carmen García 11, Manuel Adsuara 11, Pascual Cataluña 11, Salvador Forner 15, José Parra 15, Ricardo Sifre 11, A. Gil Vda. Corbató 15, Salvador Hindia 11, J. Pascual Pesudo 15, Quintina Sánchez 8, María Casalta 11, Vicente Pauner 11, Carmen Llopico 15, María Pesudo 11, Dolores Peset 11, Dorotea Palomo 11, Joaquín Cabrera 11, José Moreno 11, Vicente Arnal 11, Carmen Bella 6, Salva lor Usó 25, Pascual Montoliu 11, Angel Usó 11, A. G. 40, C. C 36, Encarnación Mallén 30, Dolores Ferrer 30, Vicente Mata 30, Amparo Pobo y Ana Font de Mora 30, Antonio Vicent 30, Pascuala Cantavella 30, Bienvenida Colonques 9, Rdo. José Ochando 30, José Pesudo 3, Varios devotos 135..... 1.038'—
- PEPITA ROIG Y MARIA FONT:** Leticia Llop 11, Concepción López 11, Domingo Font 11, Dolores Pi 11, Pascual Sanz 11, José M. Vilanova 11, Pascual Ramos 11, Carmen Rius 11, María Forés 11, Consuelo Cercós 11, Marcos Ortega 11, Carmen Balaguer 11, Vicente Parra 11, Julia Miró 11, Ramón Llongueras 11, M. A. 15, Rosario Catalá 30, Carmen Cabedo 30, María Batalla 30, M. Gracia Seglar 25, José Prades 25, Carmen Seglar 30, José P. Rochera 25, José P. Náchera 30, Concepción Girona 25, José Pons 30, José Gil 30, Ismael Peris 30, Pascual Gil 30, Carmen Bort 30, Francisco Ferrer 25, Bautista Cubertoret 30, José Petit 30, Dos hermanas de Benasal 30, Josefa Traver 30, Pascuala Mata 30, Varios devotos 15 ..... 770'—
- PILAR VILLARREAL:** Sofía Moner 11, Mercedes Bernat 11, M. Gracia Bernat 6, Carmen Tirado 11, Pedro Vilanova 25, Carmen Zorita 30, Pascual Vilanova 30, Una familia devota del Santo 100, Manuel Ferrer 30, Dolores Pérez 30, Carmen Gil 30, José Font 30, Pascual Cabedo 30, Vicente Meseguer 30, Vicente Cantavella 30, Rosario Llop 30, Carmen Martí 30, Blas Faus 30, Rosario Meneu 30, María Bort 30, Manuel Villarreal Cerisuelo 30, Manuel Villarreal Pesudo 30, Una familia devota 100 ..... 744'—
- ENCARNACION LLOPICO Y M GRACIA GIL:** M. Gracia Gil 36, Encarnación Llop 8, Dolores Monzó 14, Conchita Colomer 14, Elisa Colomer 14, Manuel Colomer 14, Santiago Colomer 8, Ivonne Cagne 20, Rosita Sarthou 14, Vicente Calvo 9, Luis Basiero 8, María Marco 14, José R. Vilar 10, Pascuala Bort 14, María Seglar 14, Josefina Broch 8, María Verdiá 60, M. Gracia Rambla 14, Milagros Sanz 3, Pascuala Rochera 10, Lolita Llorca 14, Pascual Mundina 14, Milagros Fuster 13, Encarnación Llopico 30, María Ortells 100, Concepción Miró 11, Vicente Roca 30, Miguel Gil Romero 30, María Llorens 20, Conchita Ricart 30, José P. Año 30, Carmen Llorens 30, Varios devotos 47 ..... 705'—



**TALLER DE EBANISTERIA**

CONSTRUCCION DE MUEBLES  
DE TODAS CLASES Y ESTILOS

**SEGUNDO PLAVI VERA**

P. Ramón Usó, 11 VILLARREAL  
Teléfono 179

*Manuel Ruiz Benet*

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

DESPACHO:  
Escultor Viciano, 14  
Teléfono 2379

DOMICILIO PARTICULAR  
Navarra. 11  
CASTELLÓN

Fábrica de Géneros de Punto

HIJOS DE  
**MIGUEL  
MARCET  
POAL**

**VILLARREAL**



*Librería*

*Católica*

*Sucesor de*

*Viuda de*

**E. Rosés**

Colón, 11 - Teléf. 2162  
**CASTELLÓN**



*La Garza*

*Real*

**FÁBRICA DE LICORES**  
Avlador Franco, 12-14 - Teléfono 182  
**VILLARREAL**